

МОПАСАН



Ги де Мопассан
собрание сочинений
в двенадцати
ТОМАХ



ББК 84.4.Фр.
М78

Издатели *Ольга и Валерий Креновы*

ISBN 5-85417-033-7 (Т. 9—10)
ISBN 5-85417-003-5

© Художественное оформление — издательство «Бастинон», издательство «Пересвет», 1996

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ 9

ОРЛЯ

Орля. <i>Перевод К. Локса.</i>	5
Любовь (Три странички из воспоминаний охотников). <i>Перевод</i> <i>А. Ясной.</i>	28
Яма. <i>Перевод К. Локса.</i>	33
Избавилась. <i>Перевод К. Локса.</i>	38
Клошет. <i>Перевод Н. Коган.</i>	44
Маркиз де Фюмроль. <i>Перевод К. Локса.</i>	48
Знак. <i>Перевод К. Локса.</i>	55
Дьявол. <i>Перевод К. Локса.</i>	61
Крещенский сочельник. <i>Перевод К. Локса.</i>	68
В лесу. <i>Перевод К. Локса.</i>	79
Семейка. <i>Перевод К. Локса.</i>	83
Иосиф. <i>Перевод К. Локса.</i>	88
Гостиница. <i>Перевод К. Локса.</i>	94
Бродяга. <i>Перевод К. Локса.</i>	105

ПЬЕР И ЖАН

Перевод М. В. Соседовой

О романе	119
Пьер и Жан.	133

ТОМ 10

ИЗБРАННИК Г-ЖИ ГЮССОН

Избранник г-жи Гюссон. <i>Перевод В. Дмитриева.</i>	251
Осечка. <i>Перевод М. Вахтеровой.</i>	266
Взбесилась. <i>Перевод Е. Гунст.</i>	273
Натурщица. <i>Перевод М. Вахтеровой.</i>	279
Баронесса. <i>Перевод М. Вахтеровой.</i>	285
Продажа. <i>Перевод М. Вахтеровой.</i>	289
Убийца. <i>Перевод В. Дмитриева.</i>	294
Дочка Мартена. <i>Перевод Д. Ливиц.</i>	298

Вечер. <i>Перевод К. Заржецкого.</i>	304
Исповедь. <i>Перевод К. Заржецкого.</i>	310
Развод. <i>Перевод К. Заржецкого.</i>	315
Реванш. <i>Перевод Н. Жарковой.</i>	323
Одиссея проститутки. <i>Перевод Н. Жарковой.</i>	331
Окно. <i>Перевод В. Дмитриева.</i>	337

СИЛЬНА КАК СМЕРТЬ

Перевод Н. О. Лернера

Часть первая	345
Часть вторая	430

Мопассан Ги де

М78 Собрание сочинений в двенадцати томах. Том
9—10.— М.: Бастион: Пересвет. 1996.— 541 с., ил.

ISBN 5-85417-033-7 (Т. 9—10)

ISBN 5-85417-003-5

В том девятый вошли сборник рассказов «Орля» и роман «Пьер и Жан». В том десятый — сборник рассказов «Избранник г-жи Гюссон» и роман «Сильна как смерть».

ББК 84.4Фр.

Директор издательства *Н. И. Румянцев*
Редактор *А. С. Крюков*
Художник *Т. В. Былинкина*
Художественный редактор *А. Л. Сальников*
Технический редактор *Н. Н. Должикова*
Корректоры *Г. Ф. Лесина, Т. К. Мановас*

ЛР № 064349 от 09.12.95.

Подписано в печать 24.06.96. Формат 84 x 108 1/32
Бумага газетная. Гарнитура баскервиль. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 28,56. Уч.-изд. л. 31,17. Доп. тираж 12 000 экз.
Заказ № 1771. Изд. № 66.

Издательство «Бастион».
113452, Москва, Чонгарский б-р, д. 19.

Отпечатано с готовых диапозитивов
в полиграфической фирме «Красный пролетарий».
103473, Москва, Краснопролетарская, 16.